

КОНТРОЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

М 784.068.2

საქართველოს  
ბიბლიოთეკა

ნათელა სვანიძე

М  $\frac{37.356}{3}$

# სისპარსი

(სოლისტისა და ქალთა გუნდისათვის)

Натела Сванидзе

# З А Р Я

(ДЛЯ СОЛИСТА И ЖЕНСКОГО ХОРА)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т б и л и с и 55

# ბისკარი

მუსიკა ნ. სვანიძისა  
ტექსტი ზრ. ორბელიანისა  
რუს. თარგმანი ა. მანუილოვისა

# ЗАРЯ

Муз. Н. Сванидзе  
Текст Гр. Орбелиани  
Перевод А. Машистова



Andante pastorale

Coro

ცის - ან - და ა - ბო - სავ - სო - თი  
A - ло - ю ро - зой ве - сен - ней

ვან - რი - სა თუ - რად მუ - ლა, მუ - ლა და ცის სი - ხა -  
в яс - ном не - ве - цве - тет за - ря, мир кра - со -

რუ - ჟი მთ - ვი - ნა ჯა და - ყა - ბა - სა მზე - ბუ - და  
то - ю пле - ня - я, жизнь и ра - дость да - ря. та - ет,

*rit.* *rit.* *rit.* *cresca*

ა - ჟი - ვა ბინ - რი ჟა - მის ცა - ში ვან - სკოვ - ბი  
та - ет мгла пред - рас - свет - на - я, звез - ды гас - нут, ту -

ჩენ - ბი - ახ ა - თა - სის ხმა - ბით ფრინ - ვაე - ბი  
ман ис - чез, пес - ня - ми солн - це встре - ча - ют

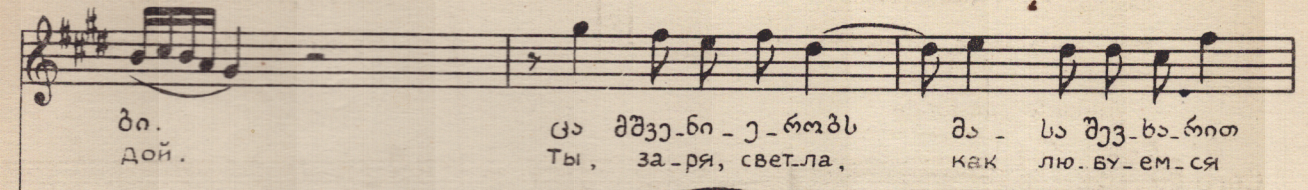
Solo. *p*

ა - კ ებ - თნებ  
Как пла - мя

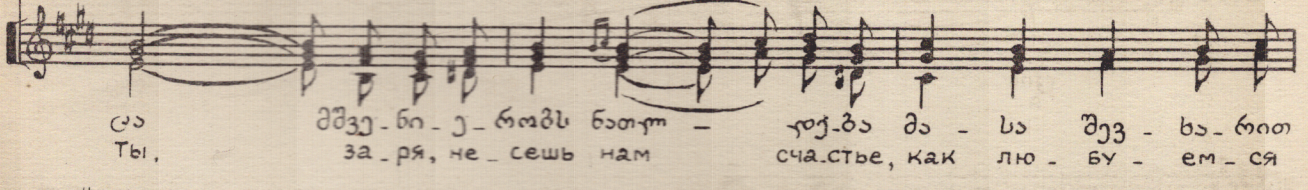
ვან - თი - აფს მი - ქ - ვი - ბი - ახ ა - ებ - თნებ  
ста - и птиц в си - не - ве не - бес. Как пла - мя

შინს, შინს ვა - ფან - ტი - ჟი რთუბ - ჟი -  
рае - я, рой лег - ких туч ply - вет гря -

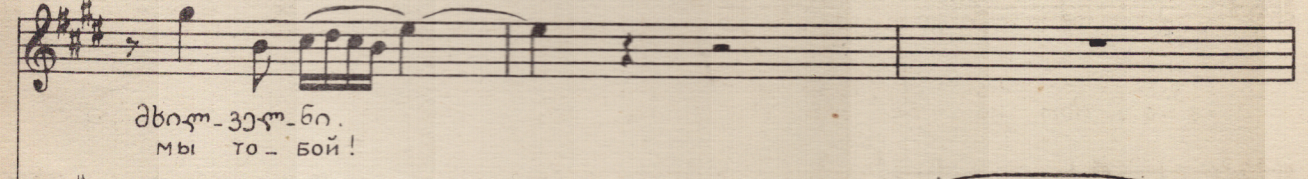
ცეც - ხლის ა - წიგნის შინს ვა - ფან - ტი - ჟი რთუბ - ჟი -  
рае - я, в ла - зу - ри туч - ки свет - лой ply - вут гря - дой.



ձո.                                  Ըս միջը-նո-յ-նումն                  մա-նա Պրշ-նա-նոտ  
 Дой.                                  Ты, за-ря, свет-ла,                  как лю-бу-ем-ся



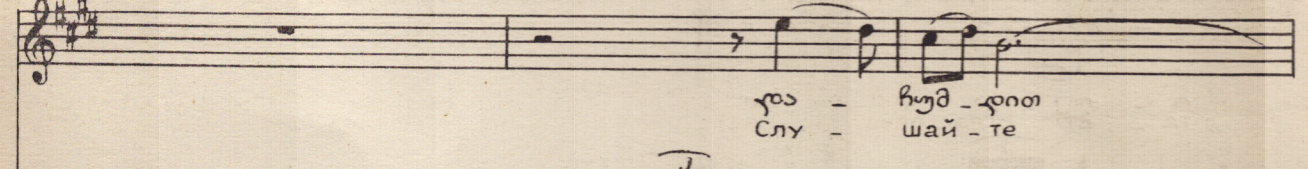
Ըս                  միջը-նո-յ-նումն ետոտ -                  րոյ-նա մա-նա Պրշ-նա-նոտ  
 Ты,                  за-ря, не-сешь нам                  сча-стье, как лю-бу-ем-ся



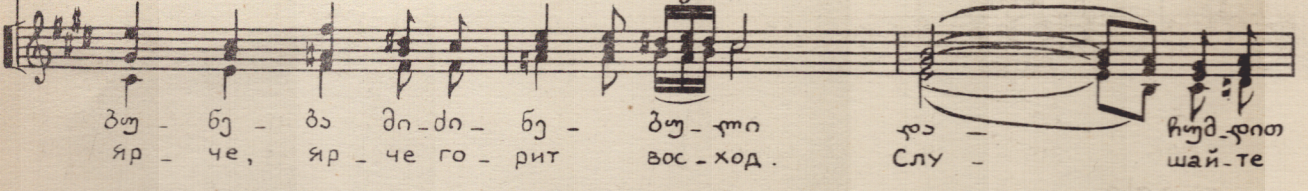
մեղո-շրո-նո.  
 Мы то-бой!



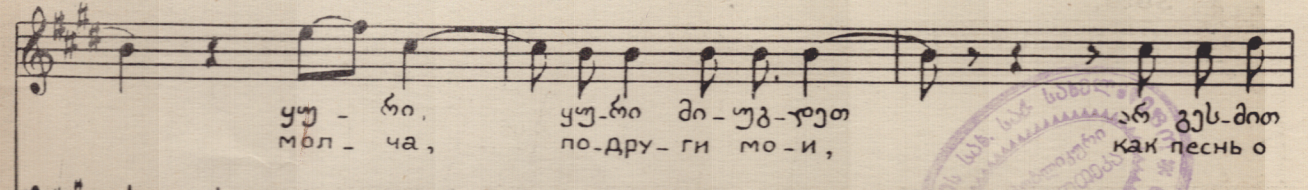
մեղո-շրո-նո                  ա՛յ, ես րո-նա-Վաճ որ                  րոյն-յնն  
 Мы то-бой!                  Мир                  от сна про-буж-да-                  ет-ся,



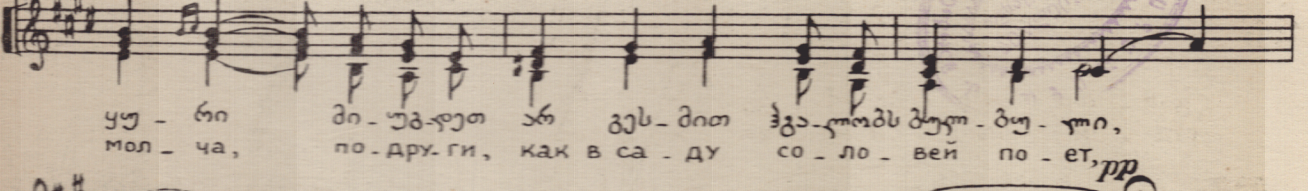
լո-սա - հիւմ-րոտ  
 Слу - шай-те



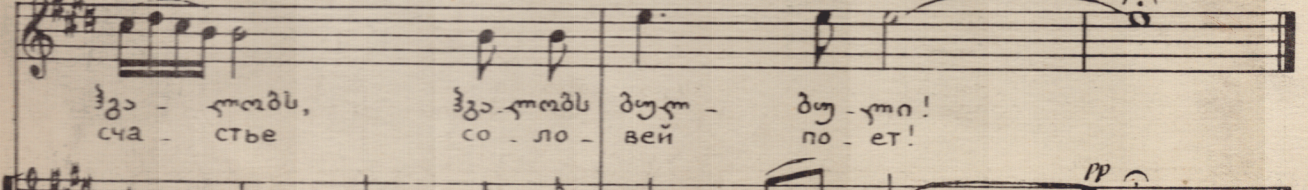
Յը - ճը - ձա մո-նո - ճը -                  ծը-րո                  րո-սա - հիւմ-րոտ  
 Яр - че, яр - че го-рит                  вос-ход.                  Слу -                  шай-те



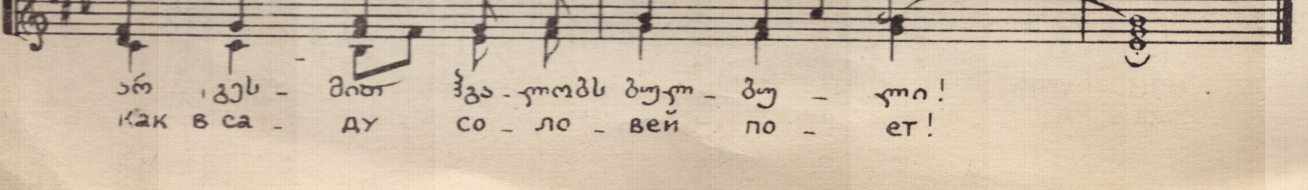
լյո - նո,                  լյո-նո մո-յը-րոյոտ                  ջր-նոտ  
 мол - ча,                  по-дру-ги мо-и,                  как песнь о



լյո - նո                  մո-յը-րոյոտ յն ջր-նոտ                  Ֆճա-րումն ծըրո-ծը - րո,  
 мол - ча,                  по-дру-ги, как в са - ду                  со - ло - вей по - ет,



Ֆճա - րումն,                  Ֆճա-րումն                  ծըրո -                  ծը - րո!  
 сча - стье                  со - ло -                  вей                  по - ет!



յն ջր-նոտ                  Ֆճա-րումն ծըրո-ծը - րո!  
 как в са - ду                  со - ло - вей                  по - ет!

ფასი 60 ჰაპ.  
Цена 60 коп.



101/82

რედაქტორი ა. მაცავარიანი  
Редактор А. Мачавариани

ტექ. ხელმძღ. პ. შირიაკოვი  
Тех. рук. П. Ширяпов

УЭ 05419. Заказ 1321. Тираж 500  
формат бумажки 60×84.

Под к печати 18/VI-55 г. Колич. форм 1/2  
Отпечатано в тип. Цветной Печати, ул. Марджанишвили, 5